

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

ОКОНЧАТЕЛЕН
A6-0150/2007

19.4.2007

ДОКЛАД

относно въздействието и последиците от структурните политики върху
сближаването в ЕС
(2006/2181(INI))

Комисия по регионално развитие

Докладчик: Francisca Pleguezuelos Aguilar

Съдържание

	страница
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
EXPOSÉ DES MOTIFS	9
AVIS DE LA COMMISSION DES BUDGETS	12
ПРОЦЕДУРА	15

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно въздействието и последиците от структурните политики върху сближаването в ЕС (2006/2181(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид Териториалната програма на ЕС и Хартата от Лайпциг,
- като взе предвид доклада от 20 януари 2006 г. на независимата експертна група в областта на научноизследователската и развойна дейност, създадена след срещата на върха в Хамптън Корт, под заглавие „Създаване на иновативна Европа” (доклада на Aho),
- като взе предвид доклада на Комисията от 12 юни 2006 г. озаглавен „Стратегията за насърчаване на растежа и заетостта и реформата на европейската политика на сближаване- Четвърти междинен доклад относно сближаването” (COM (2006)0281,
- като взе предвид резолюцията си от 7 февруари 2002 г. относно втория доклад на Комисията до Съвета, Европейския парламент, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите относно политиката на икономическо и социално сближаване¹,
- като взе предвид резолюцията си от 28 септември 2005 г. относно ролята на териториалното сближаване за регионалното развитие²,
- като взе предвид резолюцията си от 15 декември 2005 г. относно ролята на директните държавни помощи като средство за регионално развитие³,
- като взе предвид резолюцията си от 6 юли 2005 г. относно предложението за Регламент на Съвета за създаване на Кохезионен фонд⁴,
- като взе предвид резолюцията си от 6 юли 2005 г. относно предложението за Регламент на Съвета за установяване на общи разпоредби на Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд⁵,
- като взе предвид резолюцията си от 14 март 2006 г. относно преместванията на производствена дейност в контекста на регионалното развитие⁶,
- като взе предвид позицията си от 4 юли 2006 г. относно предложението за Регламент на Съвета за създаване на Кохезионен фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1164/94⁷,

¹ ОВ С 284, 21.11.2002 г., стр.209.

² ОВ С 227 Е, 21.9.2006 г., стр.88.

³ ОВ С 286 Е, 23.11.2006 г., стр.501.

⁴ ОВ С 157 Е, 6.7.2006 г., стр.289.

⁵ ОВ С 157 Е, 6.7.2006 г., стр. 95.

⁶ ОВ С 210 Е, 30.11.2006 г., стр.123.

⁷ ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр.79.

- като взе предвид позицията си от 4 юли 2006 г. относно предложението за Регламент на Съвета за установяване на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1260/1999¹,
 - като взе предвид позицията си от 27 септември 2006 г. относно предложението за Решение на Съвета във връзка със стратегическите насоки, свързани със сближаването²,
 - като взе предвид резолюцията си от 18 май 2006 г. относно бюджет 2007 г.: Доклад на Комисията относно годишната политическа стратегия ³,
 - като взе предвид член 45 от своя Правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по регионално развитие и становището на Комисията по бюджети (А6-0150/2007),
- А. като има предвид, че е безспорен фактът, че политиката на сближаване оказва положително въздействие върху социалната, икономическа и регионална политика и върху подобряването на равнището на управление в местен и регионален мащаб;
- Б. като има предвид, че това положително въздействие е различно за различните региони, поради което целта на този доклад е да даде препоръки за максимално увеличаване на въздействието през новия програмен период;
- В. като има предвид, че проектите за Териториалната програма на ЕС и Хартата от Лайпциг се изготвят, за да бъдат приети на неофициалното министерско заседание, свързано с развитието на градските региони и регионалното сближаване, което ще се проведе в Лайпциг на 24 и 25 май 2007 г.
- Г. като има предвид, че за да се засили въздействието на структурните фондове върху сближаването в ЕС, е необходимо засилване на ролята на малките предприятия в областта на научно- изследователската и развойна дейност и иновациите, както и за осигуряване на достъп до услугите, свързани с научноизследователската и развойна дейност и иновациите в онези публични институции, които работят в областта на изследванията;
- Д. като има предвид, че съгласно Четвъртия междинен доклад относно сближаването, от 1995 до 2002 г., ръстът на БВП на глава от населението в 13-те държави в процес на сближаване е бил по-висок отколкото в ЕС-15, с годишен ръст от 3,6% в сравнение с 2,2% в ЕС-15.
- Е. като има предвид, че всяко едно евро, изразходвано в ЕС за политиките на сближаване, води до допълнително изразходване на средно 0.90 евро в по-слабо развитите региони (Цел 1) и на 3 евро в региони в процес на развитие (Цел 2);

¹ ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр.25.

² ОВ L 291, 21.10.2006 г., стр.11.

³ ОВ С 297 Е, 7.12.2006 г., стр.357.

- Ж. като има предвид, че свободното действие на пазарните сили не е достатъчно за създаване на сближаването, което основателите на ЕС са търсели да постигнат и че това сближаване със сигурност изисква обществена активност, за да бъде възможно да се възстанови равновесието между регионите;
3. Като има предвид, че структурните политики имат важна роля за укрепването на териториалното единство и трябва да се адаптират към възникването на нови предизвикателства в ЕС, а именно демографското застаряване, развитието на земеделския пазар, въпросите свързани с имиграцията, електроенергията и промените на климата.
- И. като има предвид, че „полицентризъмът” е лайтмотив на Европейската териториална стратегия (ЕТС) и, че трябва да се вземе под внимание в процеса на осъществяване на новата политика на сближаване;
- Й. като има предвид необходимостта от повишаване видимостта на политиката на сближаване;
1. обръща внимание на решаващата роля на политиката на сближаване за оказване на подкрепа на вътрешния пазар посредством търговските потоци и създадените нови работни места чрез планиране и осъществяване на проекти, съфинансирани от ЕС;
 2. подчертава значението, което придобива интегрираната структурна политика, която съчетава последователно интервенциите, получени от структурните фондове и Кохезионния фонд с останалите политики на Общността; призовава понятието интегрирана политика да стане обект на дейности за комуникация и обучение, за да бъде позната и използвана от всички заинтересовани участници, по-специално от участниците по места;
 3. подчертава, че Комисията, държавите-членки и регионалните органи би трябвало да обърнат особено внимание на спазване на целите, заложили многостранно във всички политики и действия в етапа на осъществяване на новата политика на сближаване, с цел да се предотврати социалното изключване;
 4. призовава Комисията да анализира националните и регионални обществени политики, които насърчават сближаването и да изготви съобщение по този въпрос, с цел да се проучи възможността за обвързване на отпускането на финансови средства в рамките на бъдещата политика на сближаване с една добра национална политика за растеж, която следва да се определя с количествени показатели, с цел да се повиши ефективността на политиката на сближаване;
 5. счита, че Комисията и държавите-членки следва да подобрят приноса на Европейския социален фонд за осъществяване на европейската стратегия за заетост (ЕСЗ), като се засили връзката между тях и това подобряване следва незабавно да се изрази чрез точни показатели за насърчаване на равенство на шансовете;
 6. приканва Комисията да проучи нови начини за съчетаване на политиките и инструментите на структурните политики с други политики и обществени инструменти, предназначени за увеличаване на взаимодействието между областите на конкуренцията, изследванията и устойчивите иновации, като се ръководи от работата на междуведомствените групи на Европейската комисия, които са

посветени на тези области;

7. препоръчва на регионите и на държавите-членки да създадат в оперативните програми цели за измерване на научноизследователската и развойна дейност и иновации;
8. призовава Комисията и Съвета да проучат дали предложеното в доклада на Аho изискване за отпускане на най-малко 20 % от структурните фондове за развитие на научноизследователската и развойна дейност и иновациите е осъществимо, считано от следващия период на програмиране и да се съсредоточи не само върху главните проекти и центрове за върхови постижения, но и да обърне внимание на по-малки проекти в най-слабо облагодетелстваните райони , които допринасят за устойчивото регионално развитие;
9. предлага на Комисията и на Съвета да насърчат организаторите на технологични мероприятия в местен и регионален мащаб, (като използват съществуващите възможности на мрежите на европейските информационни центрове и центровете за връзка за иновации), които ще бъдат финансирани от структурните фондове и свързани с регионалните проекти, технологични паркове, групи и мрежи, които ще засилят и улеснят иновациите в предприятията, по-специално в МСП, като се улеснява достъпа до европейските програми и помощи;
10. приветства изготвянето на проектите за териториална програма на ЕС и Хартата от Лайпциг, но в тази връзка подчертава необходимостта от по-ясното уточняване на начина, по който ще бъдат определени дейностите за постигане на целите, изложени в двата стратегически документа и какви трябва да бъдат последиците в рамките на неформалния Съвет в Лайпциг от 24 до 25 май 2007 г. за държавите-членки; настоява категорично държавите-членки да се ангажират определено с дейности в полза на устойчивото градско развитие.
11. счита, че оценяването на дългосрочното влияние и на различни степени на помощ от структурните фондове е от основно значение за изготвяне на бъдещите законодателни актове, както и за доброто бюджетно управление в тази област;
12. предлага на европейските институции и на държавите-членки да насърчават добрите практики и за оценят въздействието на общностните политики върху сближаването чрез точни показатели, да предоставят необходимите средства и функции на Обсерваторията на мрежата за благоустройство на европейските територии (ORATE) , за да може да изпълнява ролята на истинска обсерватория на влиянието на структурните политики върху сближаването.
13. призовава Комисията да провери също така териториалното въздействие на “определянето на средства”, и по-точно да прецени дали насочването на европейските средства към целите от Лисабон допринасят реално за уравнивено и последователно регионално развитие;
14. приканва Комисията, държавите-членки, регионите и местните органи, особено онези, които имат за цел сближаването, да дадат предимство на мерките, които целят предпазване от териториални несъответствия, благоприятстващи интегрираното развитие и създаването на полицентрични области;

15. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните и местни органи да анализират кои инструменти са най-подходящи за постигане на териториално равновесие между градските и селски райони, като гарантират допълняемостта между развитието на селските райони и териториалното развитие, като благоприятстват интегрирания стратегически подход за развитие на градските зони, свързани с околните им крайградски и селски зони (местообитаване) и като стимулират обмена на добри практики, най-вече в регионалните и секторни мрежи за подобряване на управлението на фондовете, по-специално в рамките на "Европейската седмица на регионите и градовете", която се провежда в Брюксел;
16. призовава Комисията, държавите-членки и регионите да използват по-добре структурните фондове, с цел да повишат независимото устойчиво развитие на регионите с явна емиграция и да се противопоставят на отрицателните последици от демографските изменения;
17. призовава Комисията, държавите-членки и местните и регионални органи да насърчават приноса на политиката за сближаване за изпълнението на новата устойчива стратегия за развитие, задвижвана предимно от възобновяеми енергийни източници, която има транспортна система, използваща по-ефективно възможностите на интермодални комбинации и която се основава на повторната употреба и рециклирането;
18. предлага Комисията, държавите-членки и регионите и местните органи да подкрепят и стимулират икономическите дейности в селските райони, свързани с развитието на нови технологии поради факта, че не се нуждаят от физическа близост до големите градски центрове;
19. подчертава значението на трансграничното и транснационално сътрудничество в рамките на политиката на сближаване и призовава управленческите органи да насърчават транснационалното и между-регионално сътрудничество посредством изграждане на отделни регионални и секторни мрежи за сътрудничество, както и обмена на опит и добри практики на териториално и местно ниво чрез инициативата "Региони за икономическа промяна";
20. призовава към използване, освен на БВП на глава от населението, на други териториални показатели за измерване степента на сближаване като степента и качеството на заетост, степента на различия в БВП между съседни региони, на показателя за децентрализация и достъпност, на дотацията за инфраструктурите и транспорта, на равнището на изследователска и иновационна дейност, в областта на образованието и обучението, разнообразието на производствата в зоната.
21. призовава Комисията да обсъди заедно с Евростат използването на нови качествени и количествени показатели в рамките на междинното измерване на новата политика на сближаване през 2009 г.;
22. насърчава Комисията да анализира лостовия ефект на структурните фондове като привлича частни инвестиции в контекста на новата политика на сближаване, както и да подчертае необходимостта от сътрудничество между публичния и частния сектор;
23. предлага Комисията да получи по-добра информация относно качеството и

устойчивия характер на създадените чрез структурните фондове работни места;

24. привлича вниманието на Комисията върху факта, че недостигът на административен капацитет може да представлява сериозна пречка за оптимизиране на въздействието на политиките на сближаване, и следователно призовава Комисията да развие инструмента, основаващ се на тристранни договори и споразумения и да продължи процеса на укрепване на административния капацитет в етапа на осъществяване на новата политика на сближаване, наред с другото, чрез създаването на мрежа от преподаватели, отговарящи за осигуряването на сближаване на образователните дейности и привличане на интереса на управленческите органи, по-специално на регионално и местно ниво на дадена държава-членка;
25. подчертава значението на принципа на партньорство при прилагането на политиката на сближаване – принцип, който предполага партньорите да бъдат изцяло информирани, позициите им да бъдат отбелязани в оценителните документи и да бъдат осигурени необходимите подготвителни мерки за изпълнението на техните задачите;
26. приканва Комисията да разгледа, в рамките на регламента по прилагане, мерките за увеличаване на видимостта на интервенциите не само по отношение на големите инфраструктурни проекти, но и по отношение на по-малките и да контролира по-внимателно прилагането на задължителните рекламни мерки и да прилага санкции спрямо държавата-членка, призната за отговорна на сериозно нарушение на тези правила; приканва управленческите органи да привлекат европейските парламентаристи към съобщението относно реализирането на проекти, финансирани от европейските фондове.
27. проектите, финансирани от Европа, показващи присъствието на една близка и солидарна Европа подчертават, че е необходимо регионалните власти и държавите-членки да зачитат и да се съобразяват с предвидените мерките в регламента по прилагане, за да увеличат видимостта на интервенциите, както и да увеличат усилията за осведомяване, като показва практическите резултати за гражданите от общностната политиката на сближаване.
28. счита, че трябва да бъдат проведени повече изследвания за разработване на различни сценарии за бъдещото финансиране на политиката на сближаване в ЕС; счита, че в тази връзка трябва да се направи сравнение между резултатите от различните фондови инструменти (ЕФРР, ЕСФ, първия стълб на ОСП, ЕФОГСС) върху развитието на Европейския съюз на 27-те;
29. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията, както и на правителствата на държавите-членки, на Комитета на регионите и на Европейския икономически и социален комитет.

EXPOSÉ DES MOTIFS

Au mois de juillet 2006, le Parlement européen et le Conseil ont adopté les quatre règlements qui définissent la politique de cohésion pour la nouvelle période de programmation 2007-2014, et peu après, les orientations stratégiques furent également finalisées. Le cadre juridique a été ainsi déterminé.

Les orientations stratégiques étant fixées, la phase d'exécution de cette nouvelle politique de cohésion en est à présent à sa phase initiale. Bien que les grandes lignes soient mises en œuvre, il est encore possible de proposer de nouvelles recommandations pour adapter l'exécution de la nouvelle politique afin d'optimiser son impact dans le domaine social, économique, territorial et de la gouvernance.

En outre, nous sommes au stade de l'évaluation de l'impact dans le cadre de la période de programmation caduque. La Commission travaille déjà à l'élaboration du quatrième rapport relatif à la cohésion qui sera probablement présenté durant la réunion ministérielle sur le développement urbain et la cohésion territoriale qui aura lieu les 24 et 25 mai à Leipzig (Allemagne). A l'automne 2007, la Commission entamera un débat sur l'avenir de la politique de cohésion fondé sur les conclusions du quatrième rapport sur la cohésion. Il est possible aujourd'hui de contribuer à l'élaboration de ce rapport qui sera le socle d'un débat plus large sur la politique de cohésion.

Ce débat débouchera sur la discussion portant sur la révision décidée pour 2008/2009 du budget de l'UE et c'est la raison pour laquelle la Commission a prévu de présenter un rapport de révision au début de l'année 2009. Étant donné que la politique de cohésion deviendra la ligne budgétaire la plus importante de l'Union européenne, il faudra l'examiner avec attention. Il semble utile d'analyser et de rappeler la plus-value de cette politique avant d'entamer le débat sur la révision du budget de l'Union européenne.

Par conséquent, le rapport a pour objet de proposer des recommandations pour l'exécution de la nouvelle politique de cohésion, de contribuer au débat portant sur le quatrième rapport sur la cohésion et pour mettre en valeur le rôle crucial de la politique de cohésion dans la réalisation des objectifs de la stratégie de Lisbonne et de cohésion. Le rapport, qui repose sur l'expérience du passé, cherche à optimiser l'impact social, économique, territorial et sur la gouvernance de la nouvelle politique de cohésion. C'est dans cette optique qu'il formule une série de recommandations et d'observations.

I. Optimiser la synergie entre les différentes politiques publiques

L'impact de la politique de cohésion pourrait être amélioré si l'on augmentait la synergie entre les différentes politiques publiques au niveau vertical – entre les politiques nationales, régionales et communautaires – et au niveau horizontal – entre les différentes politiques communautaires.

Au niveau vertical, les États membres devraient davantage veiller à ce que leurs politiques nationales favorisent les interventions financées par les fonds structurels et servent à mettre en œuvre les grandes stratégies (Lisbonne, emploi, etc.) Au niveau horizontal, les politiques devraient être plus intégrées et combinables, en particulier dans le domaine de l'innovation. Il faudrait prévoir la possibilité de cumuler certaines aides et mesures pour que les régions puissent concentrer leurs efforts de développement.

II. Encourager l'innovation

L'innovation est la clé qui permet d'avoir un meilleur impact économique de la politique de cohésion. C'est pourquoi, le rapport établit une série de recommandations visant à renforcer l'innovation avec la nouvelle politique de cohésion en se fondant sur le rapport Aho.

Les PME ont un rôle clé à jouer pour réaliser l'objectif d'un renforcement de l'innovation. Dans l'Union européenne, en comparaison avec les États-Unis, par exemple, les PME n'investissent pas suffisamment dans la recherche, le développement et l'innovation. Ce sont en particulier les PME qui permettent la convergence des régions moins développées. Par conséquent, il serait judicieux de proposer des mesures pour surmonter les obstacles à l'innovation comme la fonction d'animateur technologique et se fixer des objectifs quantifiés ambitieux, mais réalistes.

III. Renforcer la dimension territoriale de la cohésion

L'objectif de la cohésion territoriale a été ajouté comme troisième dimension de la cohésion dans le traité constitutionnel par la conférence intergouvernementale. Depuis, l'objectif a été accepté politiquement, bien que le traité constitutionnel n'ait pas encore été ratifié. La cohésion territoriale a été mentionnée dans le troisième rapport sur la cohésion et dans les orientations stratégiques et sera également analysée dans le quatrième rapport de cohésion de mai 2007. Cependant, il reste beaucoup à faire pour renforcer cet objectif.

L'Agenda territorial et la Charte de Leipzig, qui sera adopté à la fin du mois de mai lors de la réunion ministérielle sur le développement urbain et la cohésion territoriale, vont fixer les objectifs de la cohésion territoriale, mais il faudra élaborer davantage d'actions pour les réaliser. Le concept de l'évaluation de l'impact territorial pourrait être un outil pour renforcer le concept. L'évaluation de l'impact territorial a pour objet d'augmenter les effets positifs des investissements sur le développement spatial. Au niveau national, certains États ont déjà une tradition d'évaluation de l'impact territorial, par exemple en Allemagne ("Raumordnungsverfahren") et en Autriche ("Raumverträglichkeitsprüfung»), mais il n'existe pas de cadre commun pour définir ce concept.

Le "polycentrisme" doit être le leitmotiv de la dimension territoriale. Dans ce contexte, il est aussi important de pouvoir aboutir à un équilibre entre zones rurales et zones urbaines et soutenir des activités économiques dans des zones en dehors des grands centres urbains.

IV. Mesurer de manière plus précise la convergence des régions et l'impact de la politique de cohésion

La discussion au sujet du quatrième rapport sur la cohésion devrait aussi impliquer un débat sur les indicateurs de la cohésion et les méthodes pour mesurer non seulement l'impact de la politique de cohésion, mais aussi d'autres politiques communautaires sur la cohésion.

Le PIB représente bien la convergence économique des régions, mais ce n'est pas suffisant pour mesurer la convergence sociale ou territoriale. Il existe des régions moins développées qui enregistrent une bonne croissance économique, mais qui ont un taux d'emploi en déclin, avec des répercussions préoccupantes sur l'évolution démographique de ces régions. Il convient de mettre en œuvre d'autres indicateurs pour définir les besoins des régions.

Pour optimiser les synergies entre les différentes politiques publiques au niveau horizontal, il convient d'avoir une meilleure connaissance de leur impact sur la cohésion. Nous avons besoin d'une sorte d'observatoire d'impact des politiques communautaires pour que la Commission et le Parlement européen obtiennent des informations plus précises sur les résultats de la politique de cohésion pour que les États membres et les régions puissent en faire une meilleure utilisation.

V. Améliorer la gouvernance et augmenter la visibilité de la politique de cohésion

La politique de cohésion a incontestablement une influence positive sur la gouvernance en Europe. Le principe de la coopération qui inclut la société civile et tous les niveaux d'administration a transformé le système administratif dans de nombreux pays bénéficiaires de fonds structurels.

Pour les pays de l'UE-12, qui sont les plus grands bénéficiaires de la nouvelle politique de cohésion, son exécution est un défi majeur. L'UE soutient les 12 nouveaux pays membres dans leurs efforts visant à renforcer les capacités administratives. Ce processus doit se poursuivre dans la phase d'exécution. L'UE doit également veiller à ce que les fonds structurels soient dépensés de manière efficace. L'abandon de projets cofinancés par l'UE devrait être sanctionné rigoureusement par le retrait des autorités qui gèrent mal les fonds communautaires en ne menant pas les projets à bien.

La politique de cohésion n'a pas seulement transformé le système administratif des États membres et de leurs régions, elle a aussi renforcé la visibilité de l'UE pour les citoyens ainsi que le renforcement du soutien de l'UE aux régions qui ont bénéficié de manière substantielle de la politique de cohésion. Malheureusement, les mesures visant à accroître la visibilité des interventions ne sont pas toujours respectées et ne sont pas appliquées dans les petits projets. Pour renforcer l'impact positif de la politique de cohésion sur le soutien à l'UE, il est nécessaire d'accroître la visibilité de toutes les interventions.

AVIS DE LA COMMISSION DES BUDGETS

à l'intention de la {REGI} commission du développement régional
sur l'impact et les conséquences des politiques structurelles sur la cohésion de l'Union
européenne
(2006/2181(INI))

Rapporteur pour avis: Nathalie Griesbeck

SUGGESTIONS

La commission des budgets invite la commission du développement régional, compétente au fond, à incorporer dans la proposition de résolution qu'elle adoptera les suggestions suivantes:

1. souligne l'importance des Fonds structurels pour la visibilité des politiques européennes à l'égard des citoyens européens;
2. rappelle que la cohésion figure parmi les priorités pour le budget 2007 dans sa résolution du 18 mai 2006 sur la stratégie politique annuelle de la Commission¹;
3. est convaincu qu'une évaluation de l'impact des Fonds structurels à long terme est indispensable pour la préparation des futurs actes législatifs et la bonne gestion budgétaire dans ce domaine;
4. déplore le manque d'indicateurs communs pour mesurer l'impact réel des Fonds structurels sur la cohésion;
5. insiste sur la nécessité de disposer d'indicateurs quantitatifs mesurant l'effet des politiques de cohésion sur la croissance économique, le chômage, les infrastructures, la recherche et l'innovation, afin de pouvoir mesurer l'impact concret des Fonds structurels et de prendre les décisions budgétaires appropriées;
6. est consciente du fait que l'impact qualitatif des actions structurelles sur la qualité de vie est difficile à évaluer; note pourtant que la rémunération des salariés, l'espérance de vie, les changements au niveau du chômage de longue durée, etc. reflètent la qualité générale de la vie dans une région donnée et pourraient donc servir comme indicateurs qualitatifs;
7. demande la création d'un instrument de mesure, commun à l'ensemble des États membres, pondéré par les différents indicateurs quantitatifs et qualitatifs;

¹ Textes adoptés de cette date, P6_TA(2006)0221.

8. rappelle que dans la déclaration commune du Parlement européen et de la Commission annexée au budget 2007, les deux institutions soulignent la nécessité d'optimiser l'utilisation des ressources du budget de l'Union européenne et d'améliorer le suivi de l'exécution du budget; souligne que l'évaluation des programmes communautaires doit devenir une préoccupation majeure des institutions associées à la procédure budgétaire annuelle et que cette démarche vise à évaluer et à apprécier les aspects quantitatifs et qualitatifs de chaque programme communautaire;
9. marque son opposition à la création d'un observatoire des politiques communautaires sur la cohésion sans qu'il ne soit opéré de façon concomitante un transfert de compétences et de ressources financières.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Въздействието и последиците от структурните политики върху сближаването в ЕС
Номер на процедура	2006/2181(INI)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание на разрешението	REGI
Изказано становище Дата на обявяване в заседание	BUDG 6.7.2006
Засилено сътрудничество Дата на обявяване в заседание	
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Nathalie Griesbeck 20.9.2004
Заместен(и) докладчик(ци)	
Разглеждане в комисия	25.1.2007
Дата на приемане	25.1.2007
Резултат от окончателното гласуване	+: 29 -: 0 0: 0
Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване	Laima Liucija Andrikiienė, Richard James Ashworth, Reimer Böge, Salvador Garriga Polledo, Monica Maria Iacob-Ridzi, Janusz Lewandowski, Mario Mauro, Nina Škottová, László Surján, Herbert Bösch, Brigitte Douay, Neena Gill, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Vladimír Maňka, Dan Mihalache, Gianni Pittella, Yannick Vaugrenard, Ralf Walter, Gérard Deprez, Nathalie Griesbeck, Anne E. Jensen, Jan Mulder, Kyösti Virrankoski, Wiesław Stefan Kuc, Wojciech Roszkowski, Gérard Onesta.
Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване	Paul Rübиг, Hans-Peter Martin.
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване	
Забележки (данни, на разположение само на един език)	

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Въздействието и последиците от структурните политики върху сближаването в ЕС		
Номер на процедура	2006/2181(INI)		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание на разрешението	REGI 6.7.2006		
Подпомагача(и) комисия(и), Дата на обявяване в заседание	BUDG 6.7.2006		
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Francisca Pleguezuelos Aguilar 2.5.2006		
Разглеждане в комисия	18.12.2006	22.1.2007	27.2.2007
Дата на приемане	12.4.2007		
Резултат от окончателното гласуване	+: 41 -: 0 0: 1		
Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване	Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Antonio De Blasio, Vasile Dîncu, Gerardo Galeote, Iratxe García Pérez, Ambroise Guellec, Gábor Harangozó, Marian Harkin, Jim Higgins, Alain Hutchinson, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach, Evgeni Kirilov, Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Mario Mantovani, Sérgio Marques, Miguel Angel Martínez Martínez, Yiannakis Matsis, Miroslav Mikolášik, James Nicholson, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Bernard Poignant, Wojciech Roszkowski, Stefan Sofianski, Catherine Stihler, Margie Sudre, Andrzej Jan Szejna, Kyriacos Triantaphyllides, Oldřich Vlasák		
Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване	Jan Březina, Brigitte Douay, Den Dover, Richard Falbr, Emanuel Jardim Fernandes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Jürgen Schröder, Lydia Shouleva, László Surján		
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване	Luigi Cocilovo, Andrea Losco		
Дата на внасяне	19.4.2007		
Забележки (данни, на разположение само на един език)			